



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 29 Márta 2022
(OR. en)

**Comhad Idirinstiúideach:
2022/0084(COD)**

**7670/22
ADD 6**

**CSC 128
CSCI 45
CYBER 100
INST 99
INF 40
CODEC 385
IA 34**

TOGRA

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	22 Márta 2022
chuig:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2022) 119 final - Iarscríbhinn 6
Ábhar:	IARSCRÍBHINN 6 a ghabhann leis an RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE maidir le slándáil faisnéise in instiúidí, comhlachtaí, oifigí agus gníomhaireachtaí an Aontais

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2022) 119 final - Iarscríbhinn 6.

Faoi iamh: COM(2022) 119 final - Iarscríbhinn 6



An Bhruiséil, 22.3.2022
COM(2022) 119 final

ANNEX 6

IARSCRÍBHINN

a ghabhann leis an

Proposal for a

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le slándáil faisnéise in institiúidí, comhlachtaí, oifigí agus gníomhaireachtaí an Aontais

{SWD(2022) 65 final} - {SWD(2022) 66 final}

IARSCRÍBHINN VI

Coibhéis na n-aicmiúchán slándála

Aicmiúcháin Slándála Choibhéiseacha de chuid na mBallstát agus EURATOM

AE	TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET SECRET UE/EU	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREIN T UE/EU RESTRICT ED
EURATOM	EURA TOP SECRET	EURA SECRET	EURA CONFIDENTIAL	EURA RESTRICT ED
An Bheilg	Très Secret (Loi 11.12.1998) Zeer Geheim (Wet 11.12.1998)	Secret (Loi 11.12.1998) Geheim (Wet 11.12.1998)	Confidentiel (Loi 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998)	nóta ¹ thíos
An Bhulgáir	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Poblacht na Seice	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
An Danmhairg	YDERST HEMMELI GT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTE BRUG
An Ghearmáin	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS ² — VERTRAULICH	VS — NUR FÜR DEN DIENSTGE BRAUCH
An Eastóin	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Éire	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
An Ghréig	Άκρως Απόρρητο	Απόρρητο Giorr: (ΑΑΠ)	Εμπιστευτικό Giorr: (ΕΜ)	Περιορισμέν ης Χρήσης

¹ Ní aicmiúchán slándála sa Bheilg é Diffusion Restreinte/Beperkte Verspreiding. Déanann an Bheilg faisnéis 'RESTREINT UE/EU RESTRICTED' a láimhseáil agus a chosaint mar a leagtar amach sa Chomhaontú idir na Ballstáit, ag teacht le chéile dóibh i dtionól na Comhairle, maidir le cosaint faisnéise rúnaicmithe a mhalartaítear ar mhaithe le leas an Aontais Eorpaigh (2011/C 202/05).

² An Ghearmáin: VS = Verschlusssache.

AE	TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREIN T UE/EU RESTRICT ED
	Giorr: AAPI			Giorr: (IIX)
An Spáinn	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
An Fhrainc	TRÈS SECRET TRÈS SECRET DÉFENSE ³	SECRET SECRET DÉFENSE ⁽³⁾	CONFIDENTIEL DÉFENSE ⁽³⁾ ⁴	nóta ⁵ thíos
An Chróit	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČE NO
An Iodáil	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
An Chipíir	Άκρως Απόρρητο Giorr: (AAPI)	Απόρρητο Giorr: (AAPI)	Εμπιστευτικό Giorr: (EM)	Περιορισμέν ης Χρήσης Giorr: (IIX)
An Laitvia	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
An Liotuáin	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Lucsamburg	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
An Ungáir	‘Szigorúan titkos!’	‘Titkos!’	‘Bizalmas!’	‘Korlátozott terjesztésű!’
Málta	L-Ogħla Segretezza	Sigriet	Kunfidenzjali	Ristrett

³ Mair le faisnéis arna giniúint ag an bhFrainc roimh an 1 Iúil 2021 agus a aicmítear mar ‘TRÈS SECRET DÉFENSE’, ‘SECRET DÉFENSE’ agus ‘CONFIDENTIEL DÉFENSE’, déantar í a láimhseáil agus a chosaint ar an leibhéal is coibhéiseach le ‘TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET’, ‘SECRET UE/EU SECRET’ agus ‘CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL’ faoi seach.

⁴ Déanann an Fhrainc faisnéis CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a láimhseáil agus a chosaint i gcomhréir leis na bearta slándála de chuid na Fraince lena gcosnaítear faisnéis a aicmítear mar ‘Secret’.

⁵ Ní úsáideann an Fhrainc an t-aicmiúchán ‘RESTREINT’ ina córas náisiúnta. Déanann an Fhrainc faisnéis ‘RESTREINT UE/EU RESTRICTED’ a láimhseáil agus a chosaint mar a leagtar amach sa Chomhaontú idir na Ballstáit, ag teacht le chéile dóibh i dtionól na Comhairle, maidir le cosaint faisnéise rúnaicmithe a mhalartaítear ar mhaithe le leas an Aontais Eorpaigh (2011/C 202/05).

AE	TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREIN T UE/EU RESTRICT ED
	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted ⁶
An Ísiltír	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROU WELIJK
An Ostair	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschrän kt
An Pholainn	Ściśle Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
An Phortaingéil	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
An Rómáin	Strict secret de importanță deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
An tSlóivéin	STROGO T AJNOt	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
An tSlóvaic	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
An Fhionlainn	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUKSELLINE N KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITET TU BEGRÄNS AD TILLGÅNG
An tSualainn	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig

⁶ I gcás Mhálta, is féidir an leagan Máltaise nó an leagan Béarla a mhalartú le chéile.